

## Annotation der Stellungsfelder:

Um topologische Felder annotieren zu können, müssen zuerst die Sätze identifiziert werden, die mithilfe der Feldereinteilung beschreiben werden können. Diese entsprechen nicht zwangsläufig den schriftlichen Spracheinheiten, die mit Großbuchstaben anfangen und Punkt aufhören. Als übergeordneter Satz wird der Matrixsatz (Obersatz) getaggt. Er entspricht einem Hauptsatz mit allen untergeordneten Konstituentensätzen (Untersatz), die häufig als Verbletzt-Nebensätze realisiert werden. Diesem folgt in einer weiteren Ebene die Beschreibung der topologischen Felder des Matrixsatzes. Danach werden in den weiteren Unterebenen die Konstituentensätze und deren untergeordnete Sätze identifiziert. Schließlich werden in einer weiteren Ebene auch deren Felder beschrieben.

[word]	Das	bedeutet	,	dass	es	nötig	ist	,	Wörter	zu	erkennen
[pos]	PDS	VVFIN	,\$	KOUS	NN	ADJD	VAFIN		NN	PTKZU	VVINF
[MS_b]	x										
[MS_f]	VF_MS	LSK_MS	NF_MS								
[KS1_b]	x										
[KS1_f]				LSK_KS	MF_KS		RSK_KS		NF_KS		
[KS2_b]	x										
[KS2_f]									MF_KS	RSK_KS	

vereinfachte Exmaralda-Nachbildung in Anlehnung an Text 003/ 39-56 Falko-Kernkorpus  
Schlüssel: MS = Matrixsatz, KS = Konstituentensatz, b = Beschreibung, f = Felder

Hiermit sind nicht nur Sätze und Felder suchbar, sondern unter Einbeziehung der PoS-Ebene, (Part-of-Speech) können auch weitere Eigenschaften der Lernertexte auf der Satz- und Feldebene untersucht werden: z. B. Komplexität anhand der Satzlänge und Anzahl und Art der Konstituentensätze, sowie Komplexität und Besetzung der topologischen Felder.

Sätze, die mit dem Feldermodell nicht beschrieben werden können (vor allem bei Verbstellungsfehlern, da die Verbstellung als Eckpfeiler für die Einteilung in Felder dient) werden sie zunächst als nicht einordenbar gekennzeichnet (z.B. unten f\_KS). Die Mehrebenen-Architektur von Falko ermöglicht es, dass die Analyse der linearen Reihenfolge dieser Sätze dann z. B. entweder mit Hilfe der PoS Abfolge, möglicherweise in Zusammenhang mit der Fehlerannotation, bzw. mit der Konstituentenabfolge weiter analysiert werden können.

Beispiel aus dem Lernerkorpus:

*Am Ende seines Leben erfährt er von dem Türhüter, dass nur er **konnte** durch dieses Tor eingelassen werden, wie ...*

[word]	Türhüter	dass	nur	er	konnte	durch	dieses	Tor	eingelassen	werden	weil
[MS_b]	x										
[MS_f]	...MF_MS	NF_MS									
[KS1_b]	x										
[KS1_f]	f_KS										
[KS2_b]	x...										
[KS2_f]	LSK_KS										

vereinfachte Exmaralda-Nachbildung in Anlehnung an Text 021/ 377-399 Falko-Kernkorpus  
Schlüssel: siehe oben